

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS
角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

Tons of BACCARAT Tournaments
OVER \$100,000 IN CASH AND PRIZES

GREY EAGLE RESORT & CASINO

EVERY FRIDAY FROM JULY 28 - SEPTEMBER 22

FINAL TABLE OF CHAMPIONS ON SEPTEMBER 29. "ALL PLAYERS WELCOME AND ELIGIBLE WEEKLY". NAMES DRAWN AT 8PM, TOURNAMENT STARTS AT 9PM. 18 PLAYERS PER FRIDAY.

GRAND PRIZE TOURNAMENT WINNER RECEIVES \$18,888 CASH.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!

Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
\$8.99*^{TAX}
11 AM - 5 PM
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN your share of \$1,500 in CASH***.

*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

JULY 1 - SEPTEMBER 30

\$100,000 OR A 2023 CORVETTE

GRAND PRIZE DRAW: OCTOBER 6, 2023 AT 8PM

HOW TO ENTER:
FILL OUT OUR SURVEY AT GUEST SERVICES FOR A CHANCE TO WIN \$100,000 CASH OR THE 2023 CORVETTE.

MONTHLY QUALIFIER DRAWINGS:
MONDAY, JULY 31, 2023 - 7PM
THURSDAY, AUGUST 31, 2023 - 7PM
SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023 - 7PM

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

- 逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐
每位 \$23.99 (另加稅及小費)
- 星期三晚上 泛亞美食自助餐
每位 \$34.99 (另加稅及小費)
- 星期四晚上 海鮮自助餐
每位 \$49.99 (另加稅及小費)
- 星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐
每位 \$32.99 (另加稅及小費)
- 每日精美早餐 (早上八時至十時半)
每位 \$8.99 (另加稅及小費)

WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899

Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®
403-890-6383



西南區 Somerset 月租 \$1900
超級便利二樓柏文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣帽間。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台及儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

東北區 Harvest Hill 月租 \$2190
1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

西北 Hillhurst 月租 \$1900
時尚柏文單位位於商業繁華Kensington, 1睡房1浴廁, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

西北 Panorama Hills 月租 \$2400
超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

西北區 Huntington Hills 月租 \$2390
全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲物室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

西南區 Killarney 月租 \$1490
4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

- 租賃糾紛調解及處理
- Secondary Suite 登記及合法化
- 房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

聯合航空電腦故障 全美停飛一小時

美國聯合航空公司電腦系統周二在軟件更新後發生大規模故障，一度要求聯邦航空局停飛該公司國內所有航班...

G20邀請函惹關注 印度疑改名巴拉特

印度最近向各國領導人發出二十國集團(G20)峰會邀請函，把印度稱為「巴拉特」(Bharat)...

沙特伊爾汗派大使 同日抵步

沙特阿拉伯首任駐伊爾汗大使周二抵達伊爾汗首都德黑蘭，伊爾汗駐沙阿拉伯大使同日抵達沙阿拉伯首都利雅得...

社他率閣員向泰王宣誓就職

泰國總理社他周二下午率領新一屆內閣成員，向泰王佛齊拉隆功宣誓就職，代表泰國新政府正式開始履職...

俄防長評烏反攻：3個月損失6.6萬人

俄羅斯國防部長紹伊古周二表示，烏克蘭軍隊在歷時3個月的反攻行動中損失6.6萬人，同時失去7,600件重型武器...

布林肯突訪基輔 商討戰況及重建

烏克蘭反攻行動被指陷入膠着引起西方國家不滿之際，美國國務卿布林肯周二突然公布，國務卿布林肯抵達烏克蘭首都基輔...

國會山莊動案 極右領袖囚22年

前年1月6日發生的美國國會山莊暴動案，極右組織「驕傲男孩」4人早前被判煽動陰謀罪成，其中前領袖塔里奧(Enrique Tarrio)周二被判囚22年...

FRIDAY 星期五

美聯訪烏 10億大禮送贈 軍援貨鎗彈 毒害平民

烏克蘭反攻行動進展緩慢之際，到訪基輔的美國國務卿布林肯周二宣布新一輪總值超過10億美元援助，其中軍事援助佔1.75億美元...

俄導彈空襲烏克蘭 17死34傷

俄羅斯周三空襲烏克蘭頓涅茨克州庫斯坦丁諾夫卡，造成至少17人死亡及34人受傷，烏方斥責俄方對平民發動恐襲...

峰會前 中日高層站立討論核污水

日本傳媒周二報導，中國國務院總理李強當天在印尼雅加達出席第26次東盟與中日韓(10+3)領導人會議前...

韓總統與中日重啟合作機制

南韓總統尹錫悅周三在印尼雅加達出席東盟與中日韓(10+3)領導人會議時稱，將與中日兩國政府展開緊密溝通...

印尼雅萬高鐵開通 下月初售票

中國國家鐵路集團有限公司昨日表示，中國與印尼合作建設的雅加達至萬隆高速鐵路當天開通運行，兩地間最快旅行時間由3.5小時減至40分鐘...

阻止壟斷 歐盟嚴管6科企 包括Fb Google母公司

歐盟周三首次依據《數碼市場法》，指定科技企業Facebook母公司Meta、Google母公司Alphabet、蘋果、微軟、亞馬遜、TikTok母公司字節跳動為「守門人」...

SATURDAY 星期六

美韓軍事威脅日增 朝首艘核攻擊潛艇下水抗衡

朝鮮半島核危機惡化，北韓昨日宣稱建成首艘戰術核攻擊潛艇，可以從水下發動核打擊。領袖金正恩表示，這艘潛艇象徵讓敵人感到恐懼的威懾力量...

尹錫悅晤李強 促攜手應對朝核問題

東亞峰會周四在印尼雅加達召開，南韓總統尹錫悅指北韓核武研發是可以瞄準並打擊所有與會國家的實際威脅，聯合國安理會涉朝決議是最嚴厲、最全面的制裁措施...

馬斯克憂俄核報復 撤烏星鏈網阻俄襲

美國太空探索科技公司SpaceX始創人馬斯克在最新自傳披露，因擔憂俄烏戰爭失控觸發核戰，去年曾秘密下令切斷星鏈衛星網絡...

G20擬俄烏戰爭聲明 印促納中俄觀點

二十國集團(G20)峰會今日在印度新德里登場，但俄烏戰爭問題近來加劇成員國的分歧，恐怕阻礙會議就糧食安全、應對氣候問題等議題的討論...

美國體興訟 圖阻特朗普選總統

美國一個政府監督團體周四提出訴訟，以前總統特朗普通違反就職宣誓，參與2021年1月6日國會山莊暴動此宗叛亂事件為由，要求剝奪其競選總統的資格...

王毅：中澳是夥伴 不是對手

中共中央政治局委員、外長王毅周四在北京，會見中澳高級別對話第七次會議澳洲代表團，他指中澳與澳洲沒有歷史遺留糾紛和重大現實利益衝突...

SUNDAY 星期日

摩洛哥南部6.8級地震 1037死1200傷

北非國家摩洛哥阿特拉斯山脈上周五深夜發生黎克特制6.8級強烈地震，內政部確認截至翌日，造成1,037人死亡及1,200人受傷...

全球糧食價跌 米價反破頂

聯合國糧食及農業組織於上周五表示，全球糧食價格上個月跌至兩年以來新低，扭轉前一個月的反彈勢頭，大多數食品商品價格下跌抵銷了米價和糖價的上漲...

朝開兵賀國慶 中俄領導人致電金正恩

北韓昨日凌晨零時在首都平壤金日成廣場舉行閱兵，慶祝建政紀念日75周年，領袖金正恩偕同女兒金主愛檢閱部隊。率團訪問北韓的中國國務院副總理劉國中、俄羅斯軍隊亞歷山大德羅夫紅旗歌團成員...

烏促遠程導彈助陣 白宮有望開綠燈

烏克蘭一直要求美國提供陸軍戰術導彈系統，使之加強對俄羅斯遠程打擊的能力。美國傳媒上周五引述美國官員報導，拜登政府很可能改變立場，在援助這款地對地戰術彈道導彈一事上「開綠燈」...

拜登與莫迪會談 撐印度入常

美國總統拜登上周五晚上抵達印度新德里，準備參加翌日召開的二十國集團(G20)峰會。他抵步後與印度總理莫迪舉行52分鐘會談，重申支持對聯合國安理會進行改革...

美加軍艦越台海

美國神盾驅逐艦拉爾夫·約翰遜號上周六聯同加拿大護衛艦渥太華號穿越台灣海峽，美國海軍稱行動展現美方與盟友夥伴對自由開放印太地區的承諾。解放軍東部戰區表示，當天組織海空兵力全程跟監警戒...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年9月7日~9月13日

LUCKY SUPERMARKET SEPTEMBER 15-21, 2023. Includes logo and social media handles.

Product grid for Lucky Supermarket featuring items like rice, coffee, butter, and various vegetables with prices and promotional tags.

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778. Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770. Opens: 9am - 9pm Daily. Prices Effective September 15, 2023.

WEDNESDAY 星期一

地震死者破兩千 摩洛哥哀悼三天

摩洛哥當地上周五晚發生大地震，造成的死亡人數增至2,012人，另外2,059人受傷，其中逾1,404名傷者情況危殆。當局宣布全國哀悼3日，所有公共建築物下半旗致哀。世界衛生組織估計地震影響逾30萬人，總幹事譚德塞表示，準備隨時支援地震災區的衛生需求。

李強晤英揆 促維護多邊貿易體制

中國國務院總理李強昨日在印度新德里出席二十國集團(G20)領導人峰會期間，與英國首相辛偉誠會面。李強指出，雙方應堅持開放合作，維護和擴大共同利益；亦應共同反對將經貿合作泛政治化、泛安全化，推動構建開放型世界經濟，維護以世界貿易組織為核心的多邊貿易體制，確保全球產業鏈供應鏈穩定暢通。

美與盟國推印歐走廊 抗衡一帶一路

二十國集團(G20)峰會在印度新德里舉行之際，美國總統拜登、印度總理莫迪和多個盟國的領導人，上周六宣布建立連接印度、中東和歐洲的鐵路和公路運輸走廊。外界普遍認為，該項目是抗衡中國的一帶一路倡議。

G20聲明沒譴責俄 烏方炮轟

二十國集團(G20)峰會在印度新德里舉行，印度總理莫迪上周六宣布，峰會已就聯合聲明達成共識。烏克蘭外交部上周六稱，該份聯合聲明中沒提及俄羅斯，因此沒有甚麼值得驕傲。

拜登轉訪越南 討論半導體稀土合作

美國總統拜登提早結束二十國集團會議，昨日從印度轉往越南訪問。美國官員預告此行重點討論半導體和稀土合作，期望兩國外交和安全關係升級，美國願意幫助越南擺脫依賴俄羅斯武器。拜登將於周一結束行程回國，美國官員預計中國高官將在短時間內訪問越南。

美加過台海17分鐘 解放軍艦全程跟蹤

美國海軍神盾艦拉爾夫·約翰遜號以及加拿大皇家海軍護衛艦渥太華號，上周六過航台灣海峽。加媒披露更多詳情，指渥太華號在日出時分進入繁忙的台海，3艘搭載導彈和魚雷的解放軍軍艦在其附近跟蹤，並在整個17小時的穿越過程一直跟隨。台軍亦在另一側派出成功級巡防艦監視。

解放軍驅逐艦艦隊 赴南海演練

解放軍南部戰區昨日發布消息指，南部戰區海軍某驅逐艦支隊多艘戰艦日前組成訓練編隊，前赴南海開展實戰背景下的協同攻防演練。編隊艦艇轉戰多個海區，擇機圍繞對潛作戰、輕武器射擊、艦載直升機起降等課目展開專攻精練，加快讓新型艦艇融入編隊聯合作戰體系，提升編隊遂行多樣化軍事任務。

TUESDAY 星期二

朝俄宣布 金正恩將訪俄晤普京

北韓領袖金正恩再度出訪俄羅斯，是自從2020年新冠疫情爆發並封鎖國境後首次外訪。朝俄兩國官方昨天同時宣布，金正恩應俄羅斯總統普京邀請訪俄，二人將會面及舉行會談。外界關注他們會否達成合作協議，特別是軍火交易。

摩洛哥地震增至2122死 災區再搖晃

摩洛哥上周五深夜發生強烈地震，死亡人數截至周日增至2,122人，另有2,421人受傷。西班牙、英國等多國伸出援手。美國地質勘探局測定，災區周日再發生黎克特制3.9級餘震，救援黃金72小時即將屆滿。

亞美尼亞阿塞拜疆達協議 重開通道運送人道物資

南高加索地區近日局勢再度緊張，納戈爾諾-卡拉巴赫(納卡)議會上周五選出新議長後，亞美尼亞官媒昨日宣布與阿塞拜疆達成協議，同意重開兩條運輸通道，包括拉欽走廊，以運送人道物資。英國傳媒昨日指，運送來自俄羅斯人道物資的貨車滯留納卡地區。

7800噸核污水已入海 日本月底排第二輪

日本東京電力公司昨天完成福島第一核電站核污水首輪排放，總計排放量7,800噸，預計最快本月底開始第二輪排放。核污水排放量與首輪相若。環境省同日公布，所有監測地點的放射性物質濃度，低於可檢測值每公升10貝可。

越提升對美外交關係 與中俄同級

美國總統拜登周日訪問越南，就半導體與關鍵礦物簽訂一項協議，同時兩國也達成協議提升外交關係，越南將與美方關係提升至其最高的外交等級，和與中國及俄羅斯關係同一等級。

委國總統赴上海 冀發展高科技合作

正在國事訪問中國的委內瑞拉總統馬杜羅，周日到訪上海張江人工智能島、楓林生命科學園區。他高度評價中國在人工智能等高科技領域取得的成就，期待兩國達成更多務實合作，表示拉美地區需要在21世紀走自主發展的道路。

山東號航母編隊 駛菲律賓海演訓

台灣國防部昨日表示，中國大陸山東號航空母艦編隊當天位於台灣鵝鑾鼻東南60海里，航向東方前往菲律賓海演訓。日本防衛省表示，同日發現解放軍8艘水面艦艇通過宮古海峽由東海前往菲律賓海，未知是否配合山東號編隊。

美招攬港人 打造上流奇生課 刺探中方30年

被指替美國從事間諜活動的78歲香港居民梁成運，今年5月15日在內地被判處無期徒刑。中國國家安全部昨日公開案件詳情，指他獲得美方「出錢出力」包裝社會形象、提升影響力及知名度，在美兩地展開刺探及搜集涉華情報，包括在美方指揮下到中國展開慈善捐款，設法打造「愛國慈善家」的「假面具」。

THURSDAY 星期三

利比亞塌塌洪災嚴重 至少3千死 萬人失蹤

繼摩洛哥上周發生奪走多條人命地震後，北非另一國家利比亞東北部近日亦遭受風暴「丹尼爾」吹襲，沿岸城市德爾納(Derna)附近一帶發生暴雨及洪災，導致兩座水壩崩塌，沖走大量民眾及建築物。利比亞東部政府昨天公布，洪災已造成至少3,000人喪生，估計最終死亡數字恐會突破一萬人。當地紅十字會稱共有一萬人失蹤，形容洪水屬前所未見。

摩洛哥地震增至2901亡 救人更渺茫

摩洛哥上周五晚上發生大地震，至周一晚上增至2,901人喪生及5,530人受傷。當地傳統建築用泥磚、石頭、木材建造，降低尋獲生還者的機會。

軍機頻遭攔截 美司令認飛得太近中國

中美兩軍近年多次在空中短兵相接，更不時出現驚險的對峙場面。美國太平洋空軍司令威爾斯巴赫(Kenneth Wilsbach)周一聲稱，解放軍飛行員屢次採用「不專業、不安全」的空中攔截方式，面臨發生「災難」的風險；又承認「我們飛得非常接近中國」，並直言美軍飛機一天內被攔截10次絕非罕見的情況。

北京反駁中國經濟現危機論

拜登周日指中國經濟問題是危機，亦削弱北京攻台能力。中國外交部發言人毛寧昨日表示，中國經濟沒有崩潰，反倒是中國崩潰論屢屢崩潰。她強調中國將堅持高水平對外開放，與世界各國加強互利合作，分享發展紅利。

英國會研究員 否認華諜指控

英國警方根據1911年《官方保密法》第一條今年3月拘捕兩人，包括28歲英國國會中國研究小組主任卡什，涉嫌為中國做間諜。卡什透過律師發表聲明否認指控，指自己完全無辜，又指一直努力教育其他人了解中共帶來的挑戰及威脅，一些誇張報道對他的指控，違背其所有理念。

金正恩抵俄 料談軍事協議

北韓領袖金正恩周日下午乘坐專用列車，啟程從平壤前往俄羅斯與總統普京舉行會談。朝俄兩國官方至今未有具體說明二人討論的議題，但從北韓軍方最高層實權人士隨同出訪、有消息指首腦會面地點是太空發射場等跡象來看，金正恩在這次二度訪俄行程，很大機會與普京達成互補各自不足的軍事合作協議。

911恐襲22周年 美多地悼念

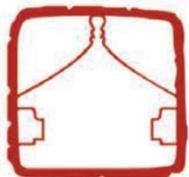
周一美國911恐襲22周年，全國多地舉行悼念。副總統賀錦麗與國會領袖到紐約市，在世貿中心南座原址的911國家紀念博物館出席悼念儀式。賀錦麗上午在國土安全部部長馬約卡斯、紐約市市長亞當斯等人陪同下，出席世貿遺址追思儀式現場，逐一朗讀罹難者姓名，氣氛沉重肅穆。眾人在當年世貿中心倒塌、五角大樓遇襲，和被劫持航班墜毀等時間默哀6次。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年9月7日 ~ 9月13日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring various food products like Veat, Mama, and Aroy-D. Text: LOCALLY OWNED AND OPERATED LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

Large advertisement grid for Lucky Supermarket featuring various food items with prices and descriptions. Items include Halal Beef Chuck Short Ribs, Pork Side Ribs, Pork Belly Skin On Bone In, Pork Loin Boneless, Pork Shoulder Skin On, Live Tilapia, Live Lobster, Hi Sun/Max Butane Gas Cartridge, Cap Stone Portable Gas Stove, Chin Chin Canned Pandan, Aroy-D Coconut Milk, Chen Chen Rock Sugar, Surasang Cabbage Kimchi, Ocean Swallow Grated Purple Yam, Tan Hue Vien Snow Flake Cake Mung Bean Pandan, Ocean Swallow Whole Red Chili with Stem, San Miguel Gold Label Halo Halo, Ube Royal, Ube Macapuno Ice Cream, Lucky Halal Beef Satay Submarine, Lucky Bun Bo Hue, Lucky Sliced 80% Whole Wheat Bread, Lucky Ube Monay, Lucky Pinoy Rabbit Fish, Ocean Swallow Head On Climbing Perch, Lucky Pinoy Yellowtail Scad, Ferma Pacific Mackerel, Ocean Swallow Cleaned Squid Tentacles, Ocean Swallow Basa Fillet, Lucky Pinoy Tuna Bonito Tambakol, AA-1 California Squid, Fresh Creator Milkfish Ball, Thai Gold Headless Shell On White Shrimp, Kono New Zealand Greenshell Mussels, IQF Chicken Wingettes.

Flyer prices effective September 15, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad. 特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。



卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4

(403) 262-5071 info@culturalcentre.ca



www.culturalcentre.ca



Calgary Chinese Cultural Centre



Calgary Chinese Cultural Centre

查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵到info@culturalcentre.ca

少年手工藝班

KIDS HAND CRAFT CLASS

名額有限 登記從速

開課日期: 2023年9月10日
逢星期日 下午1時至2時半
課程費用: 免費 (材料費另計\$3/堂)
導師: David Xui

Date: Start from Sep 10, 2023
Every Sundays, 1:00 - 2:30 pm
Fee: FREE (Material fee: \$3/class)
Instructor: David Xui

SIGN UP TODAY

卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

歡迎參加 WELCOME TO JOIN
FUN! KIDS' MANDARIN CLUB
快樂中文

兒童普通話 CHILDREN'S MANDARIN
您的孩子失去學習中文的興趣嗎?
HAS YOUR CHILD LOST INTEREST IN
LEARNING CHINESE?

在輕鬆愉快的環境下
培養孩子說中文的能力
更為孩子的未來創造優勢!!
DEVELOP CHILDREN'S CHINESE SPEAKING ABILITY UNDER A RELAXED
ENVIRONMENT. CREATE ADVANTAGES FOR YOUR CHILD'S FUTURE!!

時間: 待定
開課日期: 九月
(小班制, 5-10歲)
地點: 卡城中華文化中心
費用: \$250 + GST (10堂)
導師: JESSICA YEN

TIME: TBD
START DATE: SEPTEMBER (MINIMUM: 5
STUDENTS)
(SMALL CLASS, 5-10 YEARS OLD)
LOCATION: CALGARY CHINESE CULTURAL
CENTER
FEE: \$250 + GST (10 LESSONS)
INSTRUCTOR: JESSICA YEN

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT (403) 262-5071 OR
EMAIL COURSE@CULTURALCENTRE.CA

卡城中華文化中心

CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE

中國寫意畫

Chinese Xieyi Painting

Time 時間: 2:00 PM - 3:30 PM
Dates 日期: September 2 - October 21, 2023
9月2日至10月21日
(Saturdays 每周六)
Fee 費用: \$200 + GST (8 classes)
Instructor 導師: Hau Chiok 施榮宜老師

FOR MORE INFORMATION PLEASE CONTACT US AT
(403) 262-5071 OR VISIT WWW.CULTURALCENTRE.CA
EMAIL: COURSE@CULTURALCENTRE.CA
詳情請致電 (403) 262-5071 或瀏覽
WWW.CULTURALCENTRE.CA
電郵: COURSE@CULTURALCENTRE.CA

匹克球/羽毛球之友

週四晚間羽毛球之友 (晚上5:30至8:30), 每位10元/1.5小時;
日間匹克球/羽毛球之友 (上午10:30至下午4:00), 從週一到週四,
每位5元/2小時, 或每小時僅需25元租用一個球場。
所有價格須另加GST。
歡迎所有人士參加, 請預先報名及需自備個人裝備!
如果您有興趣或需要更多資訊, 請發送電子郵件至
info@culturalcentre.ca或致電403-262-5071

QIGONG BEGINNER CLASS

氣功初級班

日期: 2023年9月10日至10月1日
時間: 每週日 上午10:00至中午12:00
費用: \$160+ GST (4堂)
導師: Yan Ying Cui

WEEKEND MANDARIN BEGINNER I CLASS

普通話週末初級(I)班

每週日 1:00pm - 3:00pm
9月10日至11月12日
課程費用: \$300.00+GST (10節課)
導師: Jessica Yen
授課語言: 普通話和英語

KID CHINESE OPERA BEGINNER CLASS

兒童粵劇基本班

對象年齡: 6-10歲
日期: 2023年10月15日至12月3日
時間: 每週日 上午11:30 至 下午1:00
費用: \$100 + GST (8堂)
導師: Kristy Lee

MIXED MEDIA ART CLASS

混合媒體藝術課程

對象年齡: 6-10歲
日期: 待定
時間: 每週六上午10:00至11:30
費用: \$228 + GST (10堂) *材料費另計*
導師: 腦明道老師

Sketching & Watercolor

素描、水彩畫

日期: 8月19日至10月14日
時間: 每週六 上午十時至十一時半
費用: \$120+GST (8堂)
導師: 鄭國權老師

WEEKDAY MANDARIN BEGINNER I CLASS

普通話平日初級(I)班

每週三 6:30-8:30pm
日期: 2023年9月6日至11月8日
課程費用: \$280.00+GST (10節課)
導師: Shirley Sun
授課語言: 普通話和英語

加速亞省大學創新研究

亞省政府正投資 2,730 萬加元支援亞省大專院校的創新研究。

亞省正成為北美增長最快、位居科技創新領域最前沿的地區之一。這已吸引到更多行業來亞省投資, 創造更多就業和人才留聘。為了協助科技行業繼續取得成功, 亞省政府將使用「重大創新基金」(Major Innovation Fund), 在今後四年內向亞省及卡加里的大學提供 2,730 萬加元資金。這筆資金將有助這些創新大學在策略性創新方面處於領先地位, 加速醫療設備、電子和流動健康設備、潔淨能源, 太空及國防技術領域的研究和商業化。亞省及卡城的大學將與資格高等教育機構如烈必殊大學 (University of Lethbridge)、阿薩斯卡大學 (Athabasca University), 以及領先行業的合作夥伴合作, 利用亞省的科研優勢吸引對技術行業的投資。

「亞省的高等教育機構在許多領域提供了世界一流的研

究, 包括人工智能、醫療保健、能源、農業等。能夠在本省研究、創新及技術商業化的堅實基礎上投資 2,730 萬加元, 我很高興。」

技術和創新廳廳長 Nate Glubish

「亞省在高等教育研究、與工業界合作方面有著悠久而引以自豪的歷史, 推動了技術的突破性進步。透過這項投資, 我們學術研究型大學的世界級人才和最先進的設施將脫穎而出, 支持亞省經濟繼續增長, 實現產業多樣化。」

高級教育廳長 Rajan Sawhney

透過「重大創新基金」進行的投資推動了「亞省技術和創新策略」(Alberta Technology and Innovation Strategy) 的實施工作。這策略將鞏固亞省作為國際公認的技術和投資中心的地位。

資料提供: Alberta Government



Raymond Lau
劉俊文 (英、粵及國語)
手提: 403-830-6728
raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求, 要以最實惠價錢購得心水靚屋, 請閣下即時行動!



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司: 403-547-4102 傳真: 403-592-7040
網址: www.raymondlau.net



亞洲軒
CENTRAL GRAND
RESTAURANT

亞洲軒酒家

1623. Center St. NW. (新亞洲廣場二樓)
電話：403-277-2000 每日10:00am - closed
centralgrand.ca

天天茶市 晚飯小菜 筵開28席 歡迎預訂全年酒席宴會

家常小菜 每日供應 自選以下3款

- | | | | |
|--------------|------------|------------|-------------|
| 01 牛肉芥蘭 | 10 蝦米粉絲雜菜 | 19 煎封龍脷魚 | 28 五花腩片炒高麗菜 |
| 02 啫啫雞煲 | 11 欖菜肉鬆炒豆仔 | 20 冬菇肉絲扒瓜甫 | 29 南乳炆豬手 |
| 03 班腩豆腐 | 12 乾煸四季豆 | 21 涼瓜牛肉 | 30 腐皮素鵝 |
| 04 椒鹽或京都肉排 | 13 羅漢會上素 | 22 水煮魚 | 31 螞蟻上樹 |
| 05 菠蘿咕嚕肉 | 14 豉汁蒸排骨 | 23 美極肉排 | 32 金菇扒玉子豆腐 |
| 06 梅菜蒸肉餅 | 15 金沙南瓜條 | 24 肉片炒椰菜花 | 33 避風塘茄子 |
| 07 水煮牛肉 | 16 魚香茄子 | 25 八珍豆腐 | 34 榨菜炒肉絲 |
| 08 麻婆豆腐 | 17 豉椒牛柏葉 | 26 梅子蒸排骨 | 35 金針雲耳蒸雞 |
| 09 貴妃走地雞(半隻) | 18 蝦米腊腸煮蘿蔔 | 27 蔥爆牛肉 | 36 沙爹牛肉粉絲煲 |

\$45 特價

是日老火靚湯 + 絲苗白飯 祇限外賣自取

家常便飯
逢星期三推出

歡樂套餐
祇限外賣自取

驚喜特價 每周不同

3款精選飯餸 送老火靚湯 滋潤糖水

菜式每星期更新 請瀏覽餐廳網頁或閒情 f

以上所有特價，限量發售，售完即止。

省府資助購買新校車

政府將推出一項新舉措，幫助各教育局購買新校車，為更多亞省學生提供接送服務。

為了改善學生交通出行系統，自行管理接送學生車隊的教育局將獲得高達2,000萬加元 (\$20 million) 的資金。預計這些資金最多可購買115輛新校車。

「亞省保守黨政府正在採取切實可行的措施，幫助更多學生獲得接送服務。透過預付這些資金，部分教育局能夠更快地購買更多校車，幫助接送更多孩子上學。這將有助於增加乘坐校車的學生人數，縮短乘車時間，並為亞省的家庭節省開支。」

教育廳長 Demetrios Nicolaidis

校車預付款資助計劃是亞省政府為改善學生交通出行系統而採取的一系列重大舉措的一部分。2023年預算案將在未來三年內增加4.14億加元 (\$414 million) 的學生交通資金，用於改善學生交通系統。

這項為期一年的舉措為一項提前安排的計劃，將未來幾年的省級

資金提前撥付，以便在需要時立即動用。受助者將在未來的資金分配中看到提前支付的款項，這些資金將在10年內分期支付。

由於交通接送服務資格標準發生變化並於2024年9月1日生效，增加撥付的資金將使各教育局能夠增加校車線路，惠及更多學生。這些變化意味著又有8萬名學生將有資格享受校車接送服務。

在這些學生中，有4.7萬名目前支付交通費的學生將有資格享受省級補助，這將為家長和家庭節省 2000多萬加元 (\$20 million)。

有意獲得資助的教育局應在確定校車購買計劃後儘快提交申請。主管部門將根據收到的申請進行處理。申請截止日期為10月31日。



資料提供：Alberta Government

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Shaw) BlueCurve TV 912台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810台 HD
登記熱線 1-888-811-2323

龍祥頻道
LS TIMES TV



週日首映

9月17日 5PM / 10PM

主演：周國賢、陳慧敏

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四
THURSDAY
Sept 14

0:35 食過FIND尋味
1:00 新聞重播
2:10 廢柴同盟
3:55 愛的發聲練習
6:10 歡樂時光
8:10 武術之少年行
10:10 獅子山上
12:00 煮題Cook
12:30 黃飛鴻2男兒當自強
14:40 廢柴同盟
16:30 絕世好BRA
18:40 食過FIND尋味
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 煮題Cook
20:45 頭號人物
22:30 妖貓傳

星期五
FRIDAY
Sept 15

0:50 食過FIND尋味
1:15 新聞重播
2:25 玫瑰玫瑰我愛你
4:15 新不了情
6:00 絕世好BRA
8:00 頭號人物
9:40 妖貓傳
12:00 重新出發
12:30 玫瑰玫瑰我愛你
14:30 新不了情
16:25 無名之輩
18:40 食過FIND尋味
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 重新出發
20:45 頭文字D
22:50 只有藝知道

星期六
SATURDAY
Sept 16

1:15 食過FIND尋味
1:40 新聞重播
2:50 黃飛鴻2男兒當自強
4:55 夏日的麼麼茶
6:45 友情歲月山雞故事
8:40 無名之輩
10:45 頭文字D
12:50 只有藝知道
15:20 夏日的麼麼茶
17:15 你好，之華
19:30 香港有線新聞
20:00 旺角監獄
21:45 暗戰
23:25 香港有線新聞
23:55 九品芝麻官

星期日
SUNDAY
Sept 17

1:50 無面俾
3:30 黃飛鴻2男兒當自強
5:30 愛的發聲練習
7:30 你好，之華
9:30 旺角監獄
11:20 暗戰
13:10 九品芝麻官
15:15 無面俾
17:00 熱唱吧
19:30 香港有線新聞
20:00 老虎出更
22:00 熱唱吧
23:55 香港有線新聞

星期一
MONDAY
Sept 18

0:25 頭七
2:10 野獸刑警
4:10 中環英雄
6:30 熱唱吧
8:25 老虎出更
10:15 頭七
12:00 週一祥談
12:35 野獸刑警
14:45 中環英雄
16:40 連體孤魂
18:40 食過FIND尋味
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 週一祥談
20:50 我的最愛
22:50 砂時計

星期二
TUESDAY
Sept 19

1:05 食過FIND尋味
1:30 新聞重播
2:40 願望樹
4:30 鬼幹部
6:20 連體孤魂
8:05 熱唱吧
10:00 我的最愛
12:00 夠鐘食晏II
12:35 砂時計
15:00 願望樹
17:00 六福喜事
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 夠鐘食晏II
20:45 同門
22:40 夜宴

星期三
WEDNESDAY
Sept 20

1:05 新聞重播
2:15 十二夜
4:00 悍匪
6:25 六福喜事
8:10 同門
10:05 熱唱吧
12:00 家家有求
12:30 夜宴
15:00 十二夜
16:50 人面魚紅衣小女
孩外傳
19:05 娛樂頭條
19:30 香港有線新聞
20:00 中國在線
20:15 家家有求
20:45 大隻佬
22:30 完美假妻168

東方

商業分類

廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com

三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE

春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記

專營各類鮮肉

Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt tươi, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage

牛肉丸
雞肉丸

越南札肉
豬肉丸

#103, 111 - 3Ave, S.E.
Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229

Bay #3, 1423 Centre St. N.
Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理

承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122



榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy

艾美醫療美容、拔罐、艾灸

精油 刮痧 撥筋 排毒

- ① 精油起痧、走罐通絡 \$30起/半小時，艾灸
- ② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
- ③ 中西結合治療青春痘及淡斑

電話預約：587-834-0138

#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M

▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家

更換擋風玻璃

被石塊擊破玻璃修理

申請保險金

地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY

永久車身修理公司

www.activeautobody@hotmail.ca

林友团主理 三十多年經驗

Discount Deductible 修理期間，有車提供

加設輪胎服務



BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service

汽車修理中心

★電腦分析

★檢修

★熱車修理

★電力裝修

★四輪校正

●設有十個修車位

●備有專業牌照技師

●設有傳送服務

●兼出售輪胎、修補

車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca

INSURANCE

房屋

商業

教育基金

汽車

人壽

楊氏保險

David Wong

黃熾烈

Belmon Li

李向明

Cell: (403) 861-8128 Cell: (403) 680-0077

Email: david.wong@landy.ca Belmon.li@landy.ca

Tel: 403-277-1723

www.landy.ca

425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑

•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



•歡迎閣下隨時來廠參觀，
(週六、日、晚間及公眾假期均可)
我們也可親臨府上講解。



•地址：4119-17St. SE
Calgary, AB
(Ogden Road 夾
17 Street / 42 Ave SE)



•請隨時致電何先生
(廣東話、普通話、英文)
解答任何問題：
403-619-1033



Tel: 403-264-3075

Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net

Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.

(東方商場側門)

華藝彩色印刷公司

CHINATOWN PRINTING

名片 信封 信紙 請柬 餐牌

傳單 海報 彩色影印

各類彩色印刷 專業設計及翻譯

山景墓園

MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS

設有殯儀館及火化場

提供最完善的殯儀服務，環境優雅

景色美麗，是壽地最佳選擇。

聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975

1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4

Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002
 本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
 地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
 電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

耆英園地



www.cceca.ca

YYC Chinese Seniors

第1945期 23年9月14日-9月20日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部 (福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609

2023 銀髮好聲音 賀中秋

卡拉OK歌唱大賽

決賽: 9月29日 (週五) 上午10:00 - 中午12:30

決賽門票於9月20日上午9:00起派發
 只限會員 門票免費
 請攜帶2023年會員證領取, 每人限取一張
 (數量有限, 先到先得, 不設劃位)

豐富節目齊賀中秋
 決賽選手角逐銀髮好聲音冠亞季軍

多名卡城著名歌手獻唱 猜燈謎贏豐富獎品
 幸運大抽獎 中秋食品包

查詢 譚先生/楊姑娘

國際長者日

讓我們一起慶祝吧!

10月1日 (週日)
 下午 1:00 - 3:00
 耆英會禮堂

- 活動遊戲
- 文化交流表演
- 勵志故事分享
- 抽獎
- 茶水款待

活動入場券於9月19日上午9:00起耆英會派發, 數量有限, 先到先得。

查詢: 游姑娘

奇聞耆事講座 下午2時
 網上 Zoom ID 875 977 9955
 參加實體 請先致電登記

9月18日 (一) (粵語) (實體)
 社區團圓 - 預備秋冬來臨
 講解如何準備秋冬及來年種植的技巧。
 講者: Sander

9月20日 (三) (粵語) (網上)
 秋季養生食療
 介紹各種秋季湯水食療如何補身養生。
 講者: 葉秉三 (退休中醫針灸師)

9月27日 (三) (粵語) (網上)
 長者健康福利
 分享與長者健康相關的福利資訊。
 講者: AHS 亞省衛生局 侯瑤吟女士

101智能學習系列 - 義工課程

以下活動為單次工作坊 需分別報名
 僅限耆英會已登記義工參與
 每工作坊最多15人 滿額即止
 耆英會地庫活動室舉行
 導師: GARY

9月19日 (二) 10:30-11:30
 初階電話班: WHATSAPP應用
 學習基礎使用及進入義工通訊群組

9月26日 (二) 10:30-11:30
 初階電話班: WECHAT 微信應用
 學習基礎使用及進入義工通訊群組

查詢 章姑娘

長者家居 煙霧探測器檢查計劃

申請及檢查時間 9月25日 - 10月27日

計劃詳情
 耆英會家居維修組將於冬天來臨前, 免費為長者檢查煙霧探測器及一氧化碳探測器, 確保運作正常。如有需要, 可協助更換電池或新探測器 (需收取材料及交通費)。

參加資格
 加拿大公民或永久居民
 申請人為65歲或以上, 華裔業主
 與家人同住或租住物業者均不合乎資格 (配偶除外)
 收入上限按照亞省長者特別需要補助計劃 (SNA) 之收入限額

查詢: 譚先生

國際土風舞及西方排排舞

粵語 實體

通過舞蹈認識世界各地的文化、音樂及民族特色, 也能促進體能及社交群體機會。

9月28日 - 11月23日
 (10月5日休息, 共8堂)
 逢週四 下午 1:30 - 3:00
 會員 \$24 / 非會員 \$36
 導師: 曾俊運先生

查詢: 楊姑娘

聯邦政府及省福利講座 (實體)

1) 亞省長者福利計劃 (SFA, 國及粵語)
 9月22日 (五)
 上午10時至中午12時
 講者: 耆英會外展員

2) 聯邦政府養老金及退休金 (OAS, CPP) (英語進行, 國粵語傳譯)
 10月5日 (四)
 早上10時至中午12時 (粵語)
 下午2時至4時 (國語)
 講者: Service Canada聯邦收入保障計劃代表
 費用全免 請先致電登記

長者交通接送及醫療傳譯服務 義工招募

耆英會為華裔長者提供免費的醫療翻譯及交通接載服務, 以滿足長者基本醫療需求。我們不定期舉辦培訓活動以提升義工技能。

歡迎有意成為交通接載或醫療傳譯義工的朋友加入我們的團隊!

查詢 區先生 Tim

耆英會現正招聘 Team Lead
 詳情請閱本中心網站 www.cceca.ca



加拿大卡城中華協會

UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

九月 / 十月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) September ~ October

Chinese Calligraphy Class 中國書法班

Instructor: Mr. Wen Zheng Luo
 導師: 駱文正
 每月第一個星期六
 First Saturday of Every Month

Sept. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
 9月2日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Oct. 7 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
 10月7日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office
 地點: 中華協會辦公室

Chinese Painting Class 國畫班

Instructor: Mr. Chan Wing Tai
 導師: 陳永泰
 每月最後一個星期六
 Last Saturday of Every Month

Sept. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
 9月30日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Oct. 28 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm
 10月28日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office
 地點: 中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class 中國民族舞班

Instructor: Candance Group
 導師: Candance Group
 周末班 Weekend Classes

Sept. 3 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm
 9月3日 (星期日) 下午1時至4時

Sept. 10 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm
 9月10日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor
 地點: 卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加, 無須預先報名, 額滿即止。

James Tull 杜振邦

Cell: 403-863-2888
 e-mail: jamesull888@gmail.com



CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990



HYUNDAI DEMO SALE

展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl	Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620	Price : \$56,735 \$49,888

* Includes : 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl	Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845	Price : \$44,518 \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807	Price : \$35,444 \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Crystal White Pearl	Stock# : N025524
Mileage (KM) : 28,866	Price : \$36,018 \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489	Price : \$35,144 \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback

Colour : Ignite Flame	Stock# : N010346
Mileage (KM) : 6,323	Price : \$44,318 \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl	Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777	Price : \$36,018 \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET	Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694	Price : \$56,517 \$52,682

* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black	Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985	Price : \$35,318 \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl	Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671	Price : \$35,644 \$31,783

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程



Ryan Fan
范先生
產品顧問

精通 國、粵、英語
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau
劉先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li
李先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li
李小姐
信貸助理

精通 國、粵、英語

NEW HORIZONS FOR SENIORS PROGRAM

CHINESE COMMUNITY COLLECTION

Recover Memories of Chinatown

重拾華埠回憶

COLLECT AND PRESERVE

OUR CHINESE COMMUNITY LEGACY!

我們收集和保存華埠的往事！

Please contact us for details

欲知詳情 請聯絡我們 電郵及電話

wahfau.info@gmail.com | (403) 265-2003

BOWSIDE MANOR

唐人街 河濱大廈 辦事處

Main Floor: 128 2 Ave SW Calgary



Calgary Chinatown
Development Foundation

Funded in part by the
Government of Canada's
New Horizons for Seniors Program



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com